

通知包括:

- 付款到期未付和即将中断服务的通知
 - 一份通知总是邮寄给客户的地址。如果客户地址与即将终止服务的地址不一致，第二份通知应邮寄到即将终止服务的地址，致“住户”收。
- 服务款到期未付和即将中断服务的最后通知

注:

- 通知使用英语、西班牙语、中文、韩语、越南语和他加禄语提供。此外，通知也使用占城市和社区供水系统服务区 10%及以上的客户讲的任何其他语言提供。（见州参议院法案 **SB 998 §116922**）。
- 下面没有包括的是在本供水区无法联系到客户时使用的单独通知。在本供水区无法通过电话联系到客户或邮寄的通知无法投递退回时，本供水区应在供水服务将被终止的住所的显眼位置张贴一份《付款到期未付和即将中断服务的通知》，致“住户”收，以及一份《供水区因中断居民供水服务的政策》。

本市记录显示，您的供水公用事业账户现已逾期未付。如果到 **Monday, 01/06/2020 (staff enters)** 还没有收到您的付款，您的供水服务将于 **Tuesday, 01/07/2020 (staff enters)** 关停，**Monday** 晚上将对您的账户评价收取所有使用的费用。如果关停日期恰逢周末或节假日，将于下一个工作日关停。这一行动采取后，我们将只接受使用现金或汇票付款。对逾期未付和处理费金额，不接受支票（没有例外）。请在 **01/06/2020 (staff enters)** 到期日的下午 5:30 或之前，支付全部逾期未付金额，以避免 36.77 美元中断服务处理费。

如果您是租客，您的房东未能支付供水账单，您遵循下列步骤，可以成为 [District] 的客户，负责该账户今后的付款；或者按如下规定订立另外付款安排。

租客住户（只适用于租客）：

为了避免作为租客失去供水服务，您必须就支付供水账单事宜联系您的房东、物业经理或房产持有人。

另外，作为租客，您有权成为 **South Gate** 市的客户，负责该账户的付款。不过，如果您这样做，您将负责支付该房产使用的供水的所有未来账单。如果您满足成为新客户的要求，并同意遵守我们的规则和规定，这可能包括支付押金，将继续供水服务，而不要求您支付当前尚未支付的余额。

请致电 **(323) 563-9586**，联系 **South Gate** 市一位客户服务代表，了解如何继续对您地址的供水服务，收到每月供水服务的估计成本，并获得我们的办公室地址，在这个地址您可以亲自与一位客户服务代表交流。

申请延期或另外付款安排：

作为一名客户，您有权对当前的账户余额申请另外付款安排，由 **South Gate** 市斟酌授予另外付款安排。要符合另外付款安排的资格，您必须在 **[shut-off date]** 前提供满足以下 **所有** **三项** 要求的证据：

- (1) **健康状况：** 您必须提供基层医疗保健提供者的证明，证明中断供水服务会对居住在该房产的任何人造成生命威胁，或者严重威胁他或她的健康和安全；
- (2) **财务上没有能力：** 您必须(a)出示文件，证明您家庭的任何成员是 **CalWORKs**、**CalFresh**、基本援助、**Medi-Cal**、**Supplemental Security Income/State Supplementary Payment Program** 或 **California Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children** 等福利之一的当前接受者；或者(b)声明您的家庭年收入低于联邦贫困线 200%，证明您在财务上没有能力支付；并且
- (3) **另外付款安排：** 您必须表明愿意订立分期偿还协议、另外付款时间表，或推迟或减免付款方案。

这些文件必须提交给 **South Gate** 市办公室。为了使本市有充足的时间处理另外付款的申请，您应尽快交还所有要求的文件。

在及时收到符合资格的证据并对这些证据确认后，**South Gate** 市将迅速联系您要求任何必要的额外信息，或者通知您另外付款安排和与选择您参加的另外付款安排相对应的条款。可能的另外付款安排可与 **South Gate** 市订立。

账单复查和申诉流程：

在之前没有提出申诉或申请复查一份账单前提下，如果客户声称账单上列明的供水消费量有误，可申请对这一通知涉及的账单进行申诉或复查。申诉和复查申请必须以书面形式，必须包括支持申诉或复查理由的文件。所有的申诉或复查申请必须在这项通知之日起五（5）个工作日内提交到 **South Gate** 市办公室。

在收到申诉或复查申请后，**South Gate** 市**财务主任**或其指定专人将提供关于供水收费准确性的决定，并向您提供对决定的书面概述。如果确定收费不准确，将发出修正的账单，对修改收费的付款在修改收费的账单日起十（10）天内到期。确定正确无误的收费在**财务主任**或其指定专人的决定提供后两（2）个工作日内到期应付。您可以向 **South Gate** **董事会** 申诉该决定。要向 **South Gate** 市**董事会**提交申诉，您必须以书面形式提交，并在**财务主任**或其指定专人的原决定提供后七（7）日内提交到 **South Gate** 市办公室。后续这次申诉将在 **South Gate** 市**董事会**的下次例行会议上听证，除非一致同意了更晚的日期。

如果您索取，可提供 **South Gate** 市《因未付款终止居民供水服务政策》的打印版。该政策也以电子形式刊登于 www.cityofsouthgate.org 网站。

致[住户]:

因以下原因之一，对这一地址的供水服务将在五（5）个工作日后中断：

(a) 客户未能遵守另外付款时间表；或者

(b) 在执行另外付款时间表期间，客户未能支付他或她当前的居民服务收费达 60 天或更久。

租客住户（只适用于租客）：

为了避免作为租客失去供水服务，您必须就上述到期未付事宜联系您的房东、物业经理或房产持有人。

另外，作为租客，您有权成为 **South Gate** 市的客户，负责该账户的付款。不过，如果您这样做，您将负责支付该房产使用的供水的所有未来账单。如果您满足成为新客户的要求，并同意遵守我们的规则和规定，这可能包括支付押金，将继续供水服务，而不要求您支付当前尚未支付的余额。

请致电 **(xxx) xxx-xxxx**，联系 **South Gate** 市一位客户服务代表，了解如何继续对您地址的供水服务，收到每月供水服务的估计成本，并获得我们的办公室地址，在这个地址您可以亲自与一位客户服务代表交流。